

# Ag tabhairt faoi an Cháilíocht Sa Ghaeilge 2016-17

## Undertaking the Irish Language Requirement 2016-17



### Tá cur síos anseo ar an gCáilíocht sa Ghaeilge

#### Cad é agus cé dó a bhfuil an Cháilíocht?

Bíonn ar bhunmhúinteoirí a fhaigheann a gcuid oiliúna lasmuigh den stát an Cháilíocht sa Ghaeilge a bhaint amach le lán-aitheantas a fháil mar bhunmhúinteoirí sa tír seo.

The Cáilíocht sa Ghaeilge (Irish Language Requirement) provides an opportunity for teachers who obtained their Primary Teaching qualification outside of the State and who have a curriculum shortfall in Irish, to make good that shortfall.

#### Rogha

Tá dhá bhealach ann leis an Cháilíocht sa Ghaeilge a bhaint amach. Dá bhrí sin, tá rogha ag iarrthóirí.

Traditionally primary teachers wishing to fulfil the Irish Language Requirement (An Cháilíocht sa Ghaeilge) undertook the Scrúdú le hAghaidh Cáilíochta sa Ghaeilge (SCG – Aptitude Test) as a means of acquiring the necessary qualification. Candidates now have the option of fulfilling the Irish Language Requirement by undertaking an Adaptation Period (OCG – Oiriúnú le hAghaidh Cáilíochta sa Ghaeilge).

#### Difríochtaí idir an SCG agus OCG

Tá difríochtaí tábhachtacha idir an SCG agus OCG.

There are important differences between the SCG and OCG. In this regard, prospective applicants are advised to consult carefully, the information and guidance available at the website [www.ilrweb.ie](http://www.ilrweb.ie). In OCG (Adaptation Period) there is a strong emphasis on Múineadh na Gaeilge and on the candidate's competency in Irish. The candidate's competency to teach Irish in a mainstream class setting is assessed in the classroom itself and the candidate's competency in Irish is assessed at the end of the Adaptation Period. Also in OCG candidates must complete a minimum of

An Cháilíocht sa Ghaeilge		
	SCG – An Scrúdú le hAghaidh Cáilíochta sa Ghaeilge (Aptitude Test)	OCG – Oiriúnú le hAghaidh Cáilíochta sa Ghaeilge (Adaptation Period)
Modules to be achieved	Four independent examination modules. Modular format, therefore, candidates may take all modules or any combination of modules in any school year.	Four independent assessment modules. Modular format, therefore, candidates may take all modules or any combination of modules in any school year.
Module 1	1. Paper 1 (General Language examination includes practical element of Teaching of Irish, examined in the classroom.)	1. Written assessment (General Language assessment)
Module 2	2. Paper 2 (Examination of selected Prose and Poetry includes practical element of Language & Culture project, examined in the classroom.)	2. Aural Assessment (Multiple choice format)
Module 3	3. Aural examination (Written answer format)	3. Oral Irish assessment (Picture discussion and general interview)
Module 4	4. Oral examination (Reading of passage and general interview)	4. Assessment of the teaching of Irish (assessed in a classroom)
Pass Mark	40% in each module	40% in each assessment
School visit	One school visit during mid January / February for the examination of practical elements of Paper 1 and/or Paper 2.	Two school visits during mid January / February for the assessment of the teaching of Irish in the classroom.
Classroom requirements	Candidates require access to a mainstream class in order to undertake the practical elements of Paper 1 and Paper 2.	Candidates must be working in a mainstream class teacher capacity. A candidate must satisfy a Specific Adaptation Period Practice Requirement of a minimum of 120 school days, in each of which Irish is taught as a mainstream class teacher.
Gaeltacht placement	Candidates must attend a recognised SCG Gaeltacht course. It is strongly recommended that candidates undertake the Gaeltacht course placement before presenting for the oral examination.	Candidates must attend a recognised OCG. Gaeltacht course. It is strongly recommended that candidates undertake the Gaeltacht course placement before presenting for the oral assessment.
Candidates are advised to consult both the SCG Guide and OCG Guide carefully at <a href="http://www.ilrweb.ie">www.ilrweb.ie</a> before making a decision on which option (SCG or OCG) to choose		

120 school days of teaching as a mainstream class teacher in one or more schools. That requirement does not apply to the SCG. (An Scrúdú le hAghaidh Cáilíochta sa Ghaeilge). Those differences between SCG and OCG can be determining factors for many in deciding which option or route is more appropriate for them. A comparison of the main aspects of both the SCG and OCG. is presented here.

#### Ag clárú don Scrúdú

Candidates wishing to undertake the SCG examination or OCG assessment during the 2016/17 academic year must register with the Cáilíocht sa Ghaeilge Office in the Marino Institute of Education by 30 October, 2016 (registration forms available on [www.ilrweb.ie](http://www.ilrweb.ie)). Early registration is advised. Registration allows a candidate to enter for the examination, provides access to materials and elements of online learning and will also allow a candidate to provide school details which the Cáilíocht sa Ghaeilge Office will require in order to co-ordinate the school based practical aspects.

#### Cúrsaí

Candidates when registering may also indicate their interest in undertaking an optional face-to-face course. Subject to sufficient demand, courses for the SCG/ OCG are, where possible, provided through the Education Centre network. The course materials have been designed by Rannóg na Gaeilge, Marino Institute of Education, and tutors have received training from Rannóg na Gaeilge, Marino. The support given to candidates by the Education Centre network and by the course tutors has been an important element in the success enjoyed by applicants. Where possible, it is recommended that candidates undertake a suitable course. Courses also offer regular and consistent contact with tutors and other candidates. Fees for these courses are payable directly to the Education Centre.

#### Eolas

Tuilleadh eolais faoin SCG agus OCG:  
Teil: 01 8535134  
Ríomhphost: [scginfo@mie.ie](mailto:scginfo@mie.ie) agus [ocginfo@mie.ie](mailto:ocginfo@mie.ie)  
Gréasán: [www.ilrweb.ie](http://www.ilrweb.ie)

An Cháilíocht sa Ghaeilge – The Irish Language Requirement			
Líon na nIarrthóirí a bhain pas (40%) amach um Cháisc 2016. Candidates who obtained a pass (40%) Easter 2016.			
An Scrúdú le hAghaidh Cáilíochta (SCG)		Oiriúnú le hAghaidh Cáilíochta (OCG)	
Páipéar 1	134 (86%)	Múineadh na Gaeilge	59 (97%)
Páipéar 2	98 (88%)	An Triail Scríofa	59 (94%)
An Triail Chluastuisceana	94 (83%)	An Triail Chluastuisceana	63(100%)
An Scrúdú i Labhairt na Gaeilge	88 (81%)	An Triail i Labhairt na Gaeilge	47 (71%)

Féilire an SCG-OCG 2016 / 17	
September – October	Registration for the Irish Language Requirement with the Irish Language Requirement Office, Marino Institute of Education. Forms available <a href="http://www.ilrweb.ie">www.ilrweb.ie</a>
30 October	Irish Language Requirement registration closing date
October / November / December	Term 1 of SCG-OCG courses in Education Centres (Approx. 10 weeks). (Courses are optional and subject to sufficient demand)
16 January – 17 February	Practical Element(s) – Classroom Assessment
January / February / March	Term 2 of SCG-OCG courses in Education Centres. (Approx. 10 weeks)(Courses are optional and subject to sufficient demand)
18, 19 and 20 April	SCG Examinations & OCG Assessments take place at Marino Institute of Education
22 and 23 August	SCG Repeat Examinations & OCG Repeat Assessments in Marino Institute of Education

#### Bíodh an Ghaeilge mar chompánach agat i do shaol i gcónaí

Moltaí ó Rannóg na Gaeilge, Institiúid Oideachais Marino:

- Bí dearfach i gcónaí i leith na Gaeilge.
- Bí oscailte don Ghaeilge. Cuir fáilte roimpi agus labhair í mar theanga i do scoil agus le do chairde.
- Roghnaigh féachaint ar TG4 anois agus arís. Faigh Raidió na Gaeltachta agus éist leis ag am nuachta.
- Téigh go dtí siopa leabhar agus ceannaigh leabhar Gaeilge a thaitneodh leat.
- Bí ag cur le do stór focal i gcónaí. Ná bíodh eagla ort ceist a chur ar chara leat.

- Faigh Gaeilge ar an idirlíon. Léigh an nuacht ar [www.tuairisc.ie](http://www.tuairisc.ie). Úsáid [www.tearma.ie](http://www.tearma.ie) agus [www.foclóir.ie](http://www.foclóir.ie) chun an Ghaeilge ar fhocail a fháil.
- Cuir téacs nó ríomhphost chuig do chara i nGaeilge.
- Roghnaigh cártaí Gaeilge uaireanta.
- Bí fiosrach faoin nGaeilge i do thimpeallacht. An bhfuil a fhios agat céard as a dtagann an logainm sin?
- Sa Ghaeltacht, labhair Gaeilge le do chairde, le do theagascóir, le bean is fear an tí.
- Ní stopann tú riamh den fhoghlaim. Bí i gcónaí ag iarraidh barr feabhais a chur ar do Ghaeilge.